



**CARiN II - Navigation System**

**CARiN II - Navigatie - systeem**

**CARiN II - Système de navigation**

**CARiN II - Navigationssystem**

**CARiN II - Sistema di navigazione**

**CARiN II - Sistema de navegación**

**CARiN II - Sistema de navegação**





# RANGE ROVER

## *Sistema de navegación*



Formando parte de la normativa del Land Rover en materia de protección del medio ambiente esta publicación ha sido impresa en papel fabricado con pasta sin cloro elemental.



*El sistema de navegación CARiN que incorpora su vehículo se ha elegido para que aumente su disfrute al volante.*

*Tanto si utiliza su vehículo con propósitos comerciales y depende de la información de tráfico más reciente como ayuda para llegar a tiempo a su destino, como si conduce simplemente por placer, queremos que haga un uso completo de todas las ventajas que el sistema puede ofrecerle. Dedique el tiempo necesario a la lectura de las instrucciones de este manual y utilícelo para obtener el máximo rendimiento.*

---

## **Sistema de navegación CARiN**

<b>Contenido</b>	<b>Página</b>
Advertencias.....	1
Información general.....	1
Controles y visualización.....	5
Pantalla de menú.....	6
Menú principal .....	7
Guía.....	15
Menú de Emergencia .....	17
Ruta alternativa .....	18
Almacenamiento de destinos .....	19
Puntos de paso.....	21
Parámetros del sistema.....	23
Información del CD .....	25
Solución de problemas .....	26
Glosario .....	29
Iconos de pantalla .....	30



## ADVERTENCIAS

 **El uso del sistema de navegación NO exime al conductor de sus responsabilidades. Preste atención a las normas de circulación locales. La observación de la carretera es más importante que mirar la pantalla.**

 **Si la situación actual del tráfico y los avisos o el sistema de navegación están en contradicción, las normas de circulación tienen siempre prioridad sobre la información ofrecida por el sistema.**

 **Le recomendamos que cambie los parámetros del sistema o introduzca nuevos destinos sólo cuando el coche esté parado o permita que lo haga su acompañante.**

 **Para evitar un funcionamiento defectuoso o interferencias del sistema, no cubra la antena GPS.**

 **Los CD están en actualización permanente y puede que los mapas no estén tan detallados en algunas zonas como se espera. Si encuentra dificultades en identificar una carretera secundaria, utilice el nombre de la carretera principal más próxima.**

## INFORMACIÓN GENERAL

**NOTA:** Despues de transportar el coche en tren o en barco, el sistema de navegación puede necesitar varios minutos para conseguir su reposicionamiento exacto.

**NOTA:** Despues de desconectada la batería del coche, el sistema puede necesitar hasta 15 minutos para conseguir su reposicionamiento exacto. El coche tiene que encontrarse al aire libre y se ha de conectar el sistema para recibir los satélites GPS.

**NOTA:** El sistema está totalmente operativo incluso sin datos GPS válidos, pero la precisión del posicionamiento puede disminuir.

**NOTA:** Tan pronto como se reciba el dato GPS necesario, el color del ícono de satélite de la ventana GPS cambia de rojo a verde.

**NOTA:** En autopistas, los indicadores de distancia del sistema para las salidas son diferentes de los situados en los carteles de la autopista. Éstos se refieren a la distancia al inicio de la salida, mientras que el sistema se refiere al final de la salida. Éste es el punto donde Vd. tiene que girar.

**NOTA:** Cuando utilice el interruptor giratorio para seleccionar alguno de los elementos de navegación, siempre debe presionar el interruptor para confirmar la selección.

## EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

El **Sistema de navegación** es una potente herramienta de asistencia al conductor. Al automatizar la planificación y guía de la ruta, Vd. puede concentrarse en los factores esenciales del tráfico creciente actual especialmente en zonas congestionadas.

Ya no se necesita la planificación complicada y costosa en tiempo con planos de ciudades y mapas de carreteras convencionales. Vd. simplemente introduce el destino antes de salir, activa **Guidance (Guía)** y el sistema hace el resto.

El aviso de guía se ofrece de forma visual y acústica. Tres controles y una estructura sencilla de menús facilitan la operación.



## Determinación de la posición del vehículo

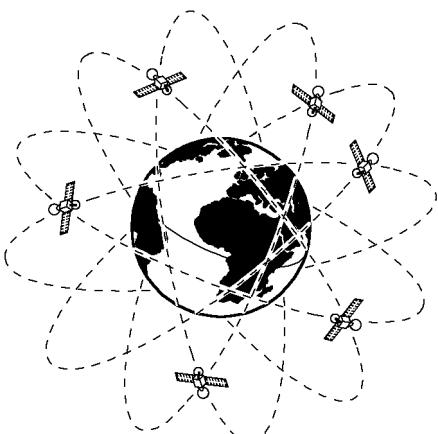
Los sensores integrados en el sistema miden el movimiento del vehículo. La distancia recorrida se registra mediante una señal electrónica procedente del velocímetro y los movimientos de giro en las curvas mediante el giroscopio (sistema giratorio de medición). Sin

embargo, la información procedente de estos sensores no es siempre exacta, ya que los valores pueden verse afectados por el deslizamiento de las ruedas, variación de la presión del neumático debido a cambios de temperatura, etc.

La comparación de estas señales con el mapa digitalizado permite corregir cualquier imprecisión producida por los sensores y determinar exactamente la posición del vehículo. Para la corrección los datos se necesita una señal procedente de los satélites GPS durante un periodo de varios minutos.

## GPS (Sistema de posicionamiento global)

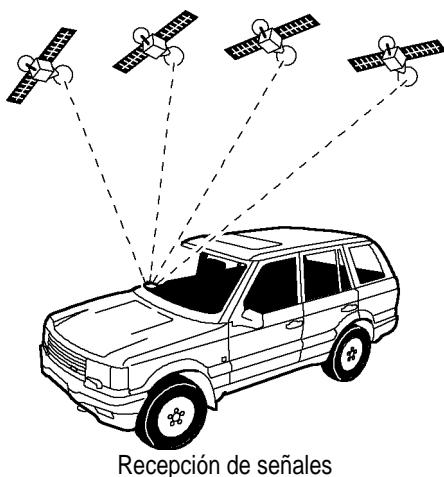
El GPS está basado en la recepción de señales procedentes de un total de 24 satélites GPS, situados a una altura de 21.000 km (13.050 millas). El receptor GPS puede procesar simultáneamente hasta 8 señales de satélite. Esto permite una precisión de, aproximadamente, 30 m (98 pies) a 100 m (328 pies), que se mejora posteriormente con los demás sensores.



Sistema de posicionamiento global

# Sistema de navegación CARIN

Para determinar la posición con suficiente precisión se deben recibir señales desde al menos 4 satélites.



Recepción de señales

Mientras que el coche permanece aparcado durante mucho tiempo los satélites se desplazarán debido a la rotación de la tierra. Por lo tanto, cuando se activa de nuevo el encendido pueden pasar unos pocos minutos antes de que el sistema pueda detectar los suficientes satélites y evaluar las señales que recibe.

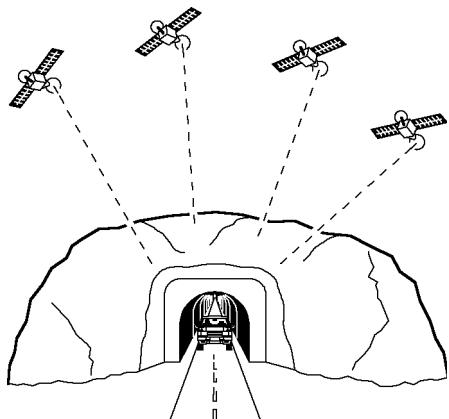
**NOTA:** Puede reconocer que la recepción es aceptable cuando el símbolo de satélite en la pantalla cambia a verde. Si la recepción no es aceptable, este símbolo permanece en rojo.

En la puesta en marcha, CARIN le puede decir *You are now leaving the digitised area* (*Está abandonando el área digitalizada*). A continuación, el mapa supervisado le mostrará el vehículo en una posición fuera de la carretera. Si existen otras carreteras en esta posición, el sistema puede enviar mensajes inadecuados al suponer que el vehículo está en una de esas carreteras.

**NOTA:** Cuando el vehículo ha permanecido inmovilizado durante bastante tiempo, el sistema puede quedar bloqueado temporalmente. Volverá a funcionar de nuevo con fiabilidad una vez que la recepción GPS sea de un nivel aceptable.

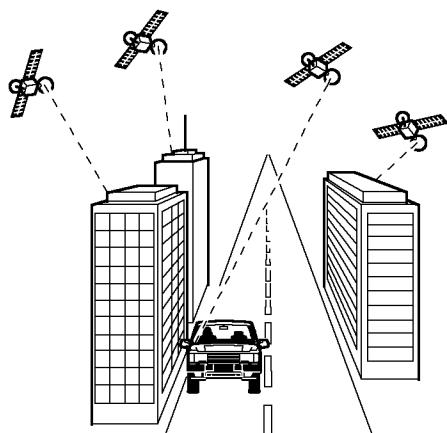
## Recepción GPS limitada

También se puede producir perturbación en el GPS si se interrumpe la recepción o se producen interferencias durante una distancia de varios kilómetros. La interrupción de la recepción o la existencia de interferencias se pueden producir:

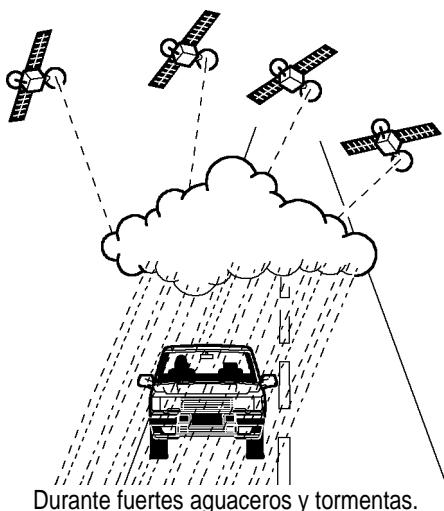


Aparcamientos de varios pisos, garajes, túneles y bajo los puentes

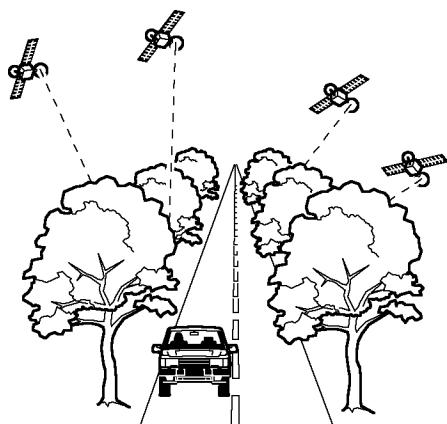
# Sistema de navegación CARiN



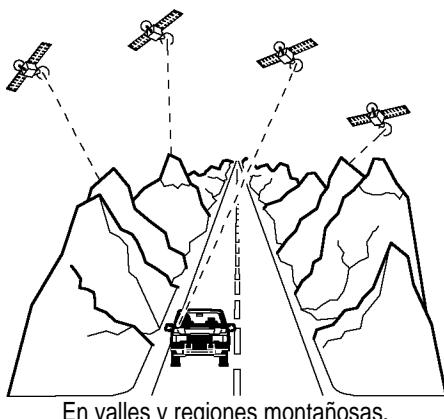
Entre edificios altos.



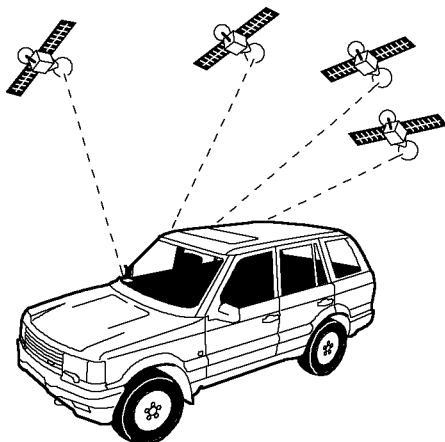
Durante fuertes aguaceros y tormentas.



Bosques o avenidas flanqueadas por árboles.



En valles y regiones montañosas.



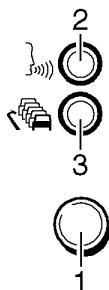
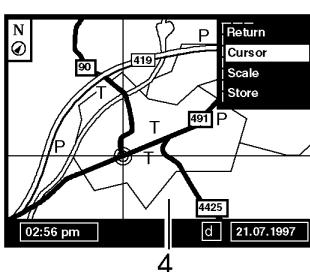
Alineación desfavorable del satélite

La alineación desfavorable del satélite junto con el posicionamiento incorrecto de la antena GPS, pueden implicar una mala recepción de la señal durante períodos más grandes.

Si la antena GPS está instalada correctamente, la recepción GPS debería ser correcta durante aproximadamente el 95 % del tiempo de conducción. Si se producen interferencias regulares en la recepción, puede deberse a una instalación incorrecta de la antena GPS. Si éste es el caso, le recomendamos se ponga en contacto con su distribuidor Land Rover más próximo.

Sin embargo, el ordenador de navegación es capaz de compensar problemas en la recepción durante un periodo de pocos minutos sin interferencia funcional.

## CONTROLES Y VISUALIZACIÓN



Controles y visualización

1. **Interruptor giratorio** – Utilice el interruptor para seleccionar los elementos del menú. **GIRELO** para realizar la selección y **PRESIÓNÉLO** una vez para aceptar el parámetro seleccionado.
2. **Botón Repetir** – Presione el botón para repetir la última instrucción hablada durante la guía.
3. **Botón Nueva ruta** – Presione el botón para que el sistema planifique automáticamente una ruta nueva.
4. **Pantalla de visualización** – La pantalla de visualización se enciende automáticamente (posición II de encendido de la llave).

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

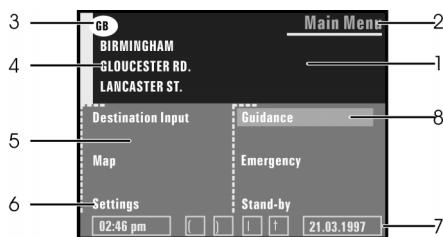
El sistema funciona a través del interruptor de encendido. Lo primero que aparece en pantalla al usar el sistema es una **Safety Instruction (Instrucción de seguridad)**. Después de presionar el interruptor giratorio aparece el **Main Menu (Menú principal)**. Unos segundos más tarde el sistema se inicializa, pudiendo seleccionar las funciones de navegación (opciones con letras resaltadas).

**NOTA:** Si se desconecta el sistema de navegación en el modo de espera, cuando se vuelva a conectar el encendido se reinicializa en el modo de espera.

Presione el interruptor giratorio para activar el sistema.

## PANTALLA DE MENÚ

Los menús del sistema de navegación se basan en la siguiente distribución en pantalla:



Pantalla de menú

1. **Ventana de información**
2. **Título del menú**
3. **Código de país del CD de mapas introducido**
4. **Dirección de destino** - (Véase Entrada de destino en la página 7).
5. **Ventana de entrada**
6. **Opciones de menú** – Se pueden seleccionar las opciones resaltadas.

**NOTA:** Las opciones que actualmente no están disponibles se saltan automáticamente.

7. **Línea de estado** – A la izquierda o derecha de la línea de estado aparece la información siguiente:

Hora

Fecha

Tiempo estimado de llegada (por ejemplo “↑9:28”)

Tiempo restante de trayecto (por ejemplo “◊↑0:46h”)

Otra información que siempre visualiza el sistema es:



Reloj de arena (el sistema está calculando: por ejemplo, durante la planificación de la ruta)



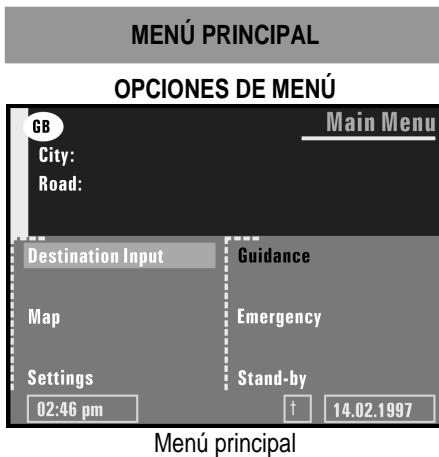
Información audible (mensajes de voz) desactivada:



Criterio de planificación de la ruta.

8. **Cursor** – Mueva el cursor con el interruptor giratorio y presiónelo para aceptar la selección.

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la configuración de la línea de estado, consulte Parámetros del sistema en la página 23.



**NOTA:** Mueva el cursor (campo resaltado) con el interruptor giratorio y presíñelo para aceptar la selección.

**NOTA:** El cursor salta automáticamente las opciones que no están disponibles (por ejemplo, si no especificó la dirección de destino).

En el Menú principal puede seleccionar las opciones siguientes:

**Destination input (Entrada de destino)** – Esta opción le lleva el menú Entrada de destino. Selecciónela para introducir la ciudad, carretera, cruce o punto de interés especial del destino al que quiera viajar. (véase la página 8).

**Map (Mapa)** – Esta opción le ofrece un mapa con la zona de los alrededores de la posición actual del coche.

**Settings (Parámetros)** – Esta opción le lleva al menú Parámetros del sistema. Selecciónela para establecer sus propias preferencias (véase la página 23).

**Guidance (Guía)** – Esta opción le lleva a la pantalla de guía y activa la función de guía (sólo si se introduce una dirección de destino, véase la página 15).

**Emergency (Emergencia)** – Esta opción le lleva al menú Emergencia para mostrarle la posición actual del coche y el número del teléfono de emergencia específico del país (véase la página 17).

**Stand-by (Espera)** – Esta opción desactiva la pantalla de visualización y el aviso acústico de guía. Las funciones de navegación del sistema permanecen activadas.

Presione el interruptor giratorio para volver al funcionamiento normal.

**NOTA:** Al seleccionar **MENU (MENÚ)** en la pantalla y presionar el interruptor giratorio puede llamar directamente al Menú principal desde cualquier otro menú.

## ENTRADA DE DESTINO



Menú Entrada de destino

Al seleccionar **Destination input (Entrada de destino)** en el Menú principal aparece el menú relacionado. A continuación, puede introducir la dirección del destino de tres formas diferentes:

1. Letra a letra mediante un teclado;
2. Una lista de entradas de datos procedente de la base de datos del sistema (en el CD-ROM);
3. Entrada mediante un mapa y retículas.

Las opciones siguientes están disponibles:

**City (Ciudad):** Para introducir el nombre del país y la ciudad de la dirección de destino.

**NOTA:** Únicamente si el CD-ROM dispone de más de un país. El código de país seleccionado disponible en el CD aparece en la esquina izquierda superior de la pantalla.

**Road (Carretera)** – Para introducir el nombre de la carretera (opcional).

**Junction (Cruce)** – Para introducir un cruce y obtener una selección distinta más precisa (opcional).

**Delete destination (Eliminar destino)** – Para eliminar la última dirección de destino introducida.

**Guidance (Guía)** – Para ir al **Guidance menu (Menú Guía)** y activar la guía.

**NOTA:** Para seleccionar la opción **Guidance (Guía)**, debe introducir primero, al menos, un nombre de ciudad como dirección de destino.

**Info on dest. (Información sobre el destino)**

- Para obtener una lista de los puntos de interés (emplazamientos especiales) almacenados en la base de datos relativa al destino introducido (por ejemplo, **AIRPORTS (AEROPUERTOS)**, **HOTELS (HOTELES)**, **RESTAURANTS (RESTAURANTES)**, **FILLING STATIONS (GASOLINERAS)**, etc.).

**Info on car pos. (Información sobre la posición del coche)** - Para obtener una lista de los puntos de interés (emplazamientos especiales) relativos a la posición actual del coche.

**Destination map (Mapa de destino)** – Para introducir un destino por medio de un mapa.

**Destination store (Almacenamiento de destinos)** – Para almacenar las direcciones de destino en una base de datos privada o volver a llamar a las últimas utilizadas. Además, puede especificar puntos de paso (paradas intermedias) relativos a la dirección de destino introducida.

**Return (Volver):** Para volver al Menú principal.

## CÓMO INTRODUCIR LA DIRECCIÓN DE DESTINO



Entrada de destino – Ciudad

**City (Ciudad):** Si sólo desea ser guiado hasta los límites de la ciudad, introduzca simplemente su nombre:

1. Seleccione **Destination Input (Entrada de destino)** en el Menú principal y confírmelo pulsando el interruptor giratorio.
2. Seleccione **City (Ciudad)** e introduzca el nombre de la ciudad con el teclado.

**NOTA:** Para eliminar un carácter introducido previamente, seleccione **Delete (Eliminar)** con el interruptor giratorio y presiónelo para confirmar.

3. Seleccione **OK (Aceptar)** y confírmelo pulsando el interruptor giratorio.
4. Seleccione **Guidance (Guía)** en el menú Entrada de destino para pasar a la pantalla de guía.
5. Escuchará “**You have arrived**” (“**Ha llegado**”) cuando llegue a los límites de la ciudad.

**NOTA:** Si utiliza el teclado, los caracteres que se van introduciendo se comparan con todas las entradas de la base de datos. Ahora sólo puede seleccionar caracteres válidos (resaltados). Si en la base de datos existe una única entrada, el sistema completa el nombre automáticamente.

**NOTA:** Si existe más de una entrada en la base de datos con el mismo nombre, el cursor se sitúa automáticamente en la lista. Seleccione la entrada de la lista que deseé. Si el número de entradas de datos es muy grande, el establecimiento de la lista puede llevar unos pocos minutos.

**NOTA:** Si el nombre de una ciudad, carretera o punto de interés que ha introducido no es único en la base de datos, el sistema de navegación le presenta una lista de todas las entradas idénticas, distinguidas por información adicional. Si, por ejemplo, un nombre de carretera no es único en la ciudad introducida, aparece una lista de todos los nombres de distrito referidos a esta carretera.

**NOTA:** Si la base de datos dispone de más de un país, puede especificar el país de destino seleccionando la opción **Cntry (País)**. Seleccione el país preciso de la lista y confíme su selección.



Entrada de destino – Carretera

**Road (Carretera):** Si quiere ser guiado a una determinada carretera o ubicación, tiene que introducir, además del nombre de la ciudad, el nombre de la carretera.

1. Seleccione **Road (Carretera)** en el menú Entrada de destino.
2. Introduzca el nombre de carretera que desee. Siga el procedimiento descrito anteriormente.
3. Confirme su entrada con **OK (Aceptar)**.
4. Seleccione **Guidance (Guía)**.
5. Escuchará **You have arrived (Ha llegado)** cuando llegue a la carretera especificada.

**NOTA:** Si la base de datos dispone de la numeración de edificios de la carretera introducida, puede especificar con más precisión especificar una dirección de destino introduciendo el número preciso con el teclado. Los números de edificios particulares no se reconocen, sino que están incorporados dentro de un bloque de numeración de edificios y digitalizados.

**Junction (Cruce):** El sistema de navegación le ofrece la posibilidad de especificar su destino de forma más precisa, por medio de la introducción de un cruce. Para hacerlo, proceda del modo siguiente:

1. Introduzca un nombre de ciudad y de carretera tal como se ha descrito anteriormente.
2. Seleccione **Junction (Cruce)** en el menú Entrada de destino.
3. Introduzca el cruce al que quiere ser guiado con el teclado o seleccione una entrada de la lista.

**NOTA:** Si en la base de datos sólo existen unas pocas entradas, la lista aparece inmediatamente.

4. Seleccione **Guidance (Guía)** y presione el interruptor giratorio.
5. Escuchará **You have arrived (Ha llegado)** cuando llegue al cruce especificado.

## Entrada de destino a partir de las entradas de la base de datos

También puede introducir las direcciones de destino (**city (ciudad)**, **road (carretera)**) y luego **junction (cruce)**) seleccionando las entradas de la base de datos. Para ello, debe visualizar la lista.

Proceda del modo siguiente:

1. Seleccione **City (Ciudad)**, **Road (Carretera)** o **Junction (Cruce)** en el menú Entrada de destino.
  2. Introduzca las letras iniciales de **city (ciudad)**, **street (calle)** y, a continuación, **junction (cruce)** con el teclado. Si no introduce una letra inicial, la lista empieza en la primera entrada de la base de datos.
  3. Seleccione **List (Lista)** en la ventana del teclado.
  4. Seleccione la entrada precisa de la lista y confírmela presionando el interruptor giratorio.
- NOTA:** Aparece una lista de entradas que empieza por los caracteres ya introducidos.
- NOTA:** Para anular la entrada de datos, seleccione **Quit (Salir)** en la lista y confírmelo presionando el interruptor giratorio.

## CÓMO INTRODUCIR UN DESTINO MEDIANTE LA SELECCIÓN DE UN PUNTO DE INTERÉS ESPECIAL



Entrada de destino –  
Punto de interés especial

También puede especificar su destino seleccionando un punto de interés especial almacenado en la base de datos. Podría ser, por ejemplo, un aeropuerto, hotel, gasolinera o taller mecánico etc.

**NOTA:** Los puntos de interés especiales se visualizan como íconos en el mapa de destino (al final de este manual se explican los símbolos).

**NOTA:** El número de puntos de interés presentados depende de la escala del mapa y de su disponibilidad en la base de datos.

## PUNTOS DE INTERÉS RELACIONADOS CON LA CIUDAD DE DESTINO

Si desea visualizar una lista de puntos de interés relacionados con su dirección de destino, introduzca al menos el nombre de la ciudad en el menú Entrada de destino.

1. Seleccione **Info on dest** (*Información sobre el destino*) en el menú Entrada de destino. Aparece una lista de categorías que especifica los puntos de interés especiales.
2. En ciudades y pueblos pequeños, normalmente solo está disponible la opción **CITY CENTRE (CENTRO DE CIUDAD)**.
3. Si escoge esta opción, será guiado al centro de la ciudad o pueblo.
4. Seleccione la categoría precisa (por ejemplo **PETROL STATION (GASOLINERA)**, **HOTEL (HOTEL)**, **RESTAURANT (RESTAURANTE)**, etc.)

**NOTA:** Si la base de datos dispone de un número mayor de puntos de interés, aparece el teclado.

5. Introduzca el nombre del punto de interés preciso o seleccione **List (Lista)**.
6. Seleccione el punto de interés preciso de la lista.
7. Confirme su selección con **OK (Aceptar)**, seleccione **Guidance (Guía)** y presione el interruptor giratorio.

Escuchará **You have arrived (Ha llegado)** cuando llegue al punto de interés especificado.

## PUNTOS DE INTERÉS DE CARÁCTER NACIONAL

Si lo que busca son puntos de interés de carácter nacional (por ejemplo **AIRPORT (AEROPUERTO)**, **FERRY**, etc.), primero debe eliminar la ciudad de destino introducida anteriormente.

1. Si ya existe una ciudad de destino, elimínela seleccionando **Delete dest.** (*Eliminar destino*) en el menú Entrada de destino.
2. Seleccione **Info on dest.** (*Información sobre el destino*) en el menú Entrada de destino.

**NOTA:** Aparece una lista de categorías que especifica los puntos de interés especiales.

3. Seleccione la categoría precisa (por ejemplo **AIRPORT (AEROPUERTO)**, **FERRY**, etc.)
4. Proceda como se ha descrito antes.

## PUNTOS DE INTERÉS UBICADOS EN LOS ALREDEDORES DE LA POSICIÓN ACTUAL DEL COCHE

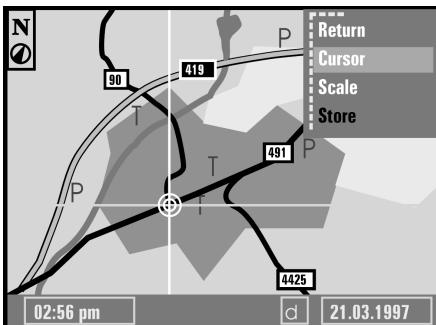
También puede especificar una dirección de destino seleccionando un punto de interés especial en la opción **Info on car pos.** (*Información sobre la posición del coche*).

1. Seleccione **Info on car pos.** (*Información sobre la posición del coche*) en el menú Entrada de destino.

**NOTA:** Aparece una lista de categorías con los punto de interés especiales ubicados en los alrededores de la posición actual del coche.

2. Seleccione la categoría precisa.
3. Proceda como se ha descrito anteriormente.

## ENTRADA DE DESTINO MEDIANTE MAPA



Entrada de destino - Mapa

Si no sabe el nombre de una carretera o ubicación especial de la ciudad a la que quiere viajar o desea especificar el destino con más precisión, puede introducir el objetivo por medio de un mapa. La entrada de destino mediante mapa solo puede realizarse cuando la velocidad del coche no supere los 30 km/h (20 mph).

1. Seleccione **Destination map (Mapa de destino)** en el menú Entrada de destino y confirme su selección.
2. Aparece un mapa de los alrededores de la dirección de destino especificada o un mapa de los alrededores de la posición actual del coche (si antes no se introdujo un destino).
3. Al presionar el interruptor giratorio, se abre un menú en la esquina superior derecha de la pantalla que le ofrece las funciones siguientes:

**Return (Volver)** - Para volver al menú Entrada de destino.

**Cursor (Cursor)** - Para permitir el movimiento de la línea horizontal y vertical de la retícula.

**Scale (Escala)** - Para cambiar la escala del mapa.

**Store (Almacenar)** - Para almacenar la selección como nueva dirección de destino.

4. Active los cursores de la retícula seleccionando **Cursor (Cursor)**; el cursor horizontal se resalta.
5. Mueva la línea horizontal con el interruptor giratorio a la posición precisa.
6. Presione el interruptor giratorio; el cursor vertical se resalta.
7. Mueva la línea vertical con el interruptor giratorio a la posición precisa y presione el interruptor.
8. Para almacenar la ubicación seleccionada como dirección de destino presione el interruptor giratorio y seleccione **Store (Almacenar)** en el menú.
9. Sólo se puede almacenar una dirección desde un mapa de destino en las escalas de 100 m (125 yd), 200 m (250 yd), 500 m (450 yd) y 1 km (1100 yd).

**NOTA:** Si mueve una de las líneas de la retícula al borde de la pantalla, el mapa se desplaza automáticamente.

**HINT (PISTA):** En primer lugar, seleccione una escala grande para obtener una especificación aproximada del destino. A continuación, elija una escala más pequeña para obtener una determinación exacta y almacenar su destino.

## **ETAPAS EN EL TRAYECTO HACIA EL DESTINO**

En el trayecto hacia la dirección de destino se puede ir por *puntos de paso (etapas)* adicionales. Para obtener más información (véase **PUNTOS DE PASO**, página 21)

## GUÍA

### PANTALLA DE GUÍA

Si ha introducido un destino válido y ha seleccionado Guidance (Guía) en el Menú principal o en el Menú Entrada de destino, aparece la *pantalla de guía*.



La pantalla de guía ofrece la siguiente información:

- Posición actual del coche** – Nombre de la carretera, ciudad y pueblo, si están almacenados en la base de datos.
- Aviso de guía visual** – Diagrama del próximo cruce o giro. Además, los cambios de dirección se anuncian mediante mensajes de voz.
- Estado de la recepción GPS** – Tan pronto como el GPS recibe el dato posicional válido, el color del icono de satélite cambia de rojo a verde.
- Girar en esta calle** – Carretera donde tiene que girar a continuación.
- Distancias al próximo cambio de dirección** – Las unidades de medida dependen de los parámetros del sistema. (véase **Parámetros del sistema**, página 23)

- Menú de opciones** – Menu (Menú) (para el Menú principal), Map (Mapa) (para el mapa de rutas) o Viapoint (Punto de paso) (para visualizar el punto de paso siguiente, si se ha introducido).
- Flecha de dirección al objetivo** – Muestra la dirección en línea recta al destino seleccionado.
- Distancia al destino** – Distancia real de conducción tan pronto se haya planificado la ruta. Las unidades de medida dependen de los parámetros del sistema. (véase **Parámetros del sistema**, página 23).

- Línea de estado**

## MENSAJES DE VOZ

Tan pronto como active la función de guía el sistema le ofrecerá el aviso de guía acústico, además de los diagramas en la pantalla de guía.

**Ejemplo** – Se encuentra a 200 m (220 yardas) aproximadamente del cruce donde tiene que girar a la derecha. En principio, el sistema le ofrece el aviso *In 200 metres turn right (Dentro de 200m, gire a la derecha)*. En la pantalla de guía puede ver un aviso preliminar (diagrama) con la dirección de conducción y una distancia al punto de giro de 200 m.

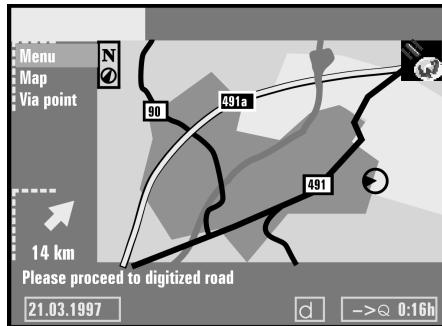
A 50 m (55 yardas) aproximadamente del cruce, escucha *Turn right (Gire a la derecha)*. El diagrama cambia al mismo tiempo. Aparece una representación simplificada del cruce.

**NOTA:** Si no ha oido alguno de los mensajes de voz, puede repetir el aviso de guía actual presionando el botón **repetir** situado a la derecha de la pantalla (véase **Controles y visualización** página 5) mientras sea válido.

## REENCAMINAMIENTO AUTOMÁTICO

Si no desea seguir el aviso de guía, lo pierde o no puede seguir la ruta debido a obras, atascos o imprevistos en la carretera, el sistema planifica automáticamente una nueva ruta en pocos segundos

## GUÍA EN ZONAS PARCIALMENTE DIGITALIZADAS



Mapa parcialmente digitalizado

En zonas rurales y ciudades pequeñas no están almacenadas en el CD-ROM todas las carreteras. Cuando sale de una carretera digitalizada, el sistema conmuta automáticamente desde la pantalla de guía a un mapa, a escala de 500 m (550 yd). **No es posible planificar la ruta.** Conduzca en dirección hacia una carretera visualizada (digitalizada).

El mapa muestra la posición actual del coche y la dirección de conducción como un ícono negro (círculo con flecha de dirección). Tan pronto como llegue a una carretera digitalizada, el sistema vuelve a comutar a **guía** y planifica una nueva ruta.

## GUÍA CON MAPA DE RUTA



Mapa de ruta

Si elige la opción **Map (Mapa)** en la pantalla de guía, aparece el mapa de ruta. La posición del coche se visualiza como un círculo con una flecha de dirección. La ruta planificada aparece en blanco.

Además, en la esquina superior derecha de la pantalla, aparece una representación simplificada del aviso de guía y la distancia al siguiente aviso.

Presione el interruptor giratorio para abrir un menú con las opciones siguientes:

**Return (Volver)** – Vuelve a la pantalla de guía.

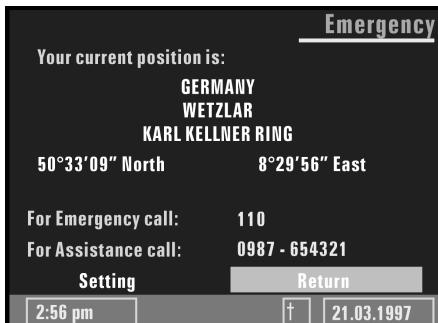
**Scale (Escala)** – Cambia la escala del mapa.

**Positioning (Posicionamiento)** – Selecciona la orientación del mapa (dirección Norte o de brújula.\*).

\* Si el mapa se visualiza en el modo de dirección de brújula, su escala es de 100 m, 200 m, 500 m ó 1 km.

**NOTA:** Si no presiona el interruptor giratorio, el menú se cierra automáticamente después de unos 3 segundos.

## MENÚ DE EMERGENCIA



Menú Emergencia

Seleccione **Emergency (Emergencia)** en el Menú principal para acceder al menú Emergencia. El menú muestra la información siguiente:

- Posición actual del coche, con el país, ciudad, carretera y posición de longitud y latitud determinada mediante el dato GPS recibido.
- Número del teléfono de emergencia específico del país.
- Número de teléfono de asistencia programable por el usuario.

La función Emergencia determina la posición del coche con una precisión de 30 m (33 yd) aproximadamente.

**NOTA:** El nombre del país, ciudad y calle se visualiza sólo si Vd. viaja dentro de los límites

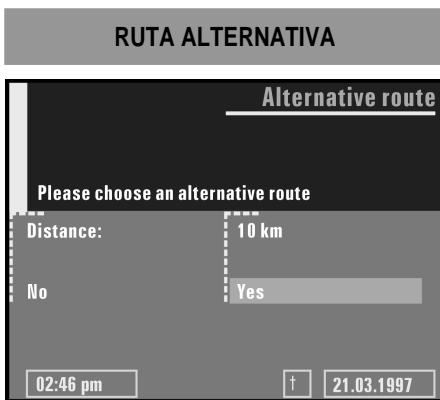
del CD-ROM cargado actualmente. Si no hay un CD o se ha cargado uno incorrecto, únicamente se visualizarán sus coordenadas de longitud y latitud actuales, tan pronto como el Sistema de posicionamiento global funcione apropiadamente.

**NOTA:** El número de teléfono de emergencia específico del país sólo se visualiza si Vd. viaja dentro de los límites del CD-ROM cargado actualmente.

## CÓMO ALMACENAR UN NÚMERO DE ASISTENCIA

En el menú Emergencia puede almacenar un número de teléfono, por ejemplo, el de un servicio de reparación, club automovilístico, etc.

1. Seleccione **Setting (Parámetro)** en el menú Emergencia. Se abre la ventana del teclado.
2. Introduzca el número de teléfono que desea almacenar como asistencia.
3. Seleccione OK (Aceptar) en la ventana del teclado para confirmar su entrada.
4. El número de teléfono almacenado aparece en el menú Emergencia.
5. Para salir del menú Emergencia, seleccione **Return (Volver)** y presione el **interruptor giratorio**.



## Ruta alternativa

Puede hacer que, durante la guía, el sistema de navegación calcule una ruta alternativa para una distancia ajustable.

Use esta función, por ejemplo, para salir de atascos de tráfico o si no está de acuerdo con el plan de ruta sugerido.

La ruta alternativa se calcula a partir de la posición actual del coche para la distancia seleccionada.

1. Presione fuertemente el **botón Nueva ruta**, situado a la derecha de la pantalla (véase Controles y visualización – página 5).
2. Aparece el menú Ruta alternativa; seleccione Yes (Sí).
3. Si está de acuerdo con la distancia visualizada, confírmela presionando el interruptor giratorio. De lo contrario, desplace el cursor en el dato de distancia y confírmelo presionando el interruptor giratorio. Seleccione la distancia mínima precisa, entre 1 y

10 km (1 y 6 millas), para la ruta alternativa que quiere que planifique el sistema de navegación.

4. Confirme la distancia seleccionada presionando el interruptor giratorio.
5. Confirme el procedimiento seleccionando la opción Yes (Sí) y presione el interruptor giratorio.
6. En pocos segundos se calcula una ruta alternativa para la distancia elegida.
7. Si no desea una ruta alternativa, cancele el procedimiento seleccionando No y presionando el interruptor giratorio.

**NOTA:** El sistema de navegación también planifica automáticamente una nueva ruta cuando se abandona la ruta aconsejada.

**NOTA:** Evite los atascos de tráfico abandonando la ruta aconsejada o conduzca por una nueva de su elección. En pocos segundos el sistema calculará automáticamente una nueva ruta.



## Almacenamiento de destinos

El sistema de navegación permite almacenar 30 direcciones de destino en la libreta de direcciones personales. Por lo tanto, el sistema tiene una memoria no volátil. Es útil para las direcciones de uso frecuente.

Seleccione **Destination store** (**Almacenamiento de destinos**) en el menú Entrada de destino y confirme su selección.

Aparece el menú de almacenamiento de destinos. Dispone de las opciones de menú siguientes:

**Store address** (**Almacenar dirección**) - Para almacenar una dirección de destino en la libreta de direcciones personales.

**Load address** (**Cargar dirección**) - Para volver a llamar una dirección de destino almacenada anteriormente en la libreta de direcciones personales.

**Prev. destinations** (**Destinos anteriores**) - Para volver a cargar uno de los 10 destinos utilizados últimamente y realizar la guía dentro de la pantalla Entrada de destino.

**Via point input** (**Entrada de punto de paso**) - Para introducir puntos de paso que desea pasar en el trayecto hacia su destino.

**List via point** (**Lista de puntos de paso**) - Para mostrar la lista de puntos de paso almacenados (25 máximo).

**Name (Nombre)** - Para introducir un nombre de la dirección de destino (formado por un máximo de 10 caracteres).

**Delete address** (**Eliminar dirección**) - Para eliminar una entrada de la libreta de direcciones personales.

**Del. prev. dest.** (**Eliminar destinos anteriores**) - Para eliminar las últimas 10 direcciones de destino introducidas.

**Delete via point** (**Eliminar punto de paso**): Para eliminar una entrada de la lista de puntos de paso.

**Quit (Salir)**: Para salir del menú de almacenamiento de destinos.

## CONTENIDO DE UNA ENTRADA DE LA LIBRETA DE DIRECCIONES

En una entrada de la libreta de direcciones puede almacenar los datos siguientes:

**Name (Nombre)** – Nombre de la dirección de destino, formado por un máximo de 10 caracteres (opcional).

**City (Ciudad)** – Nombre de la ciudad.

**Road (Carretera)** – Nombre de la carretera (opcional).

**Junction (Cruce)** – Cruce para especificar su destino de forma más precisa (opcional). O un punto de interés especial de **Info on dest.** (*Información sobre el destino*) o **Info on car pos.** (*Información sobre la posición del coche*) (opcional).

**Nota:** El número mínimo de entradas en la libreta de direcciones personales es 30. Este número puede aumentar a 100 en función de la cantidad de información almacenada (es decir, con o sin información adicional).

**Nota:** Si no existen direcciones almacenadas en la libreta, la opción **Load address** (*Cargar dirección*) no se puede seleccionar.

**Nota:** Si la memoria está llena, la opción **Store address** (*Almacenar dirección*) del menú **Address book** (*Libreta de direcciones*) ya no puede seleccionarse.

## CÓMO ALMACENAR UNA DIRECCIÓN EN LA LIBRETA PERSONAL DE DIRECCIONES

Si aún no ha introducido una dirección de destino:

1. Introduzca el dato que desee (ciudad, carretera, cruce o punto de interés especial) del destino concreto en el menú **Destination Input** (*Entrada de destino*).
2. Seleccione **Destination store** (*Almacenamiento de destinos*) en el menú Entrada de destino.
3. Si quiere puede introducir un nombre para la dirección de destino. Seleccione Name (Nombre) e introduzca cualquier cadena de caracteres con un máximo de 10. Confirme su entrada presionando el

interruptor giratorio.

4. El nombre introducido aparece ahora como nuevo título del menú.
5. Seleccione **Store address** (*Almacenar dirección*) y confírmelo presionando el interruptor giratorio.
6. Ahora, la dirección está almacenada en la libreta de direcciones. El título del menú vuelve a cambiar a Name (Nombre).

## CARGAR DIRECCIONES DE LA LIBRETA

1. Seleccione **Load address** (*Cargar dirección*) en el menú de almacenamiento de destinos.

**NOTA:** Aparece la lista de direcciones que ya están almacenadas en la libreta.

2. Seleccione la dirección precisa de la lista con el interruptor giratorio y confírmela presionando el interruptor giratorio.
3. La dirección seleccionada se registra como nueva dirección de destino.



## Puntos de paso

Si en el trayecto hacia su dirección de destino quiere atravesar algunos puntos de paso, almacénelos en el menú de **almacenamiento de destinos**. A continuación, el sistema calcula la ruta de forma que se atraviese por los **puntos de paso** en el orden en que están almacenados. Tan pronto como se introduzca una dirección de destino válida, puede almacenar puntos de paso para este destino en particular.

### CÓMO ALMACENAR PUNTOS DE PASO

Seleccione la entrada **Via point (Punto de paso)** en el menú de almacenamiento de destinos. Aparece el menú Entrada de punto de paso con las opciones siguientes:

**City (Ciudad)** – Para introducir el nombre del país y la ciudad del punto de paso.

**Road (Carretera)** – Para introducir el nombre de la carretera.

**NOTA:** Si solo quiere viajar a través de la ciudad, puede hacerlo sin introducir un nombre de carretera.

**Junction (Cruce)** – Para introducir un cruce y obtener una selección distintiva más precisa (opcional).

**Store via point (Almacenar punto de paso)** – Para almacenar en la memoria el punto de paso introducido.

#### Info on dest. (Información sobre el destino)

- Para obtener una lista de puntos de interés relacionados con el punto de paso introducido.

**Info on car pos. (Información sobre la posición del coche)** – Para obtener una lista de puntos de interés relacionados con la posición actual del coche.

**Destination map (Mapa de destino)** – Para introducir un punto de paso por medio de un mapa.

**Return (Volver)** – Para volver al menú de almacenamiento de destinos.

1. Introduzca el dato (ciudad, carretera, cruce o punto de interés especial) del punto de paso preciso.
2. Seleccione Almacenar punto de paso y confírmelo presionando el interruptor giratorio.
3. El sistema vuelve al menú de almacenamiento de destinos.

**NOTA:** El número máximo de puntos de paso está limitado a 25.

**NOTA:** Los puntos de paso se van atravesando según el orden de entrada.

**NOTA:** Puede introducir nuevos puntos de paso en cualquier momento del trayecto hacia su dirección de destino.

**NOTA:** Cuando haya atravesado un determinado punto de paso, se elimina de la lista.

**NOTA:** Si elimina una dirección de destino, el sistema le solicita si también quiere eliminar la lista de puntos de paso. Si responde No, los puntos de paso almacenados se utilizan para la nueva dirección de destino.

## LISTA DE PUNTOS DE PASO

Si quiere seleccionar la Lista de puntos de paso, proceda del modo siguiente:

1. Seleccione **List via point (Lista puntos de paso)** en el menú de almacenamiento de destinos.
2. Aparece una lista de los puntos de paso de la dirección de destino actual.
3. Para volver al menú de almacenamiento de destinos, seleccione **Quit (Salir)** en la lista.

## ELIMINAR PUNTOS DE PASO

Si quiere eliminar puntos de paso ya introducidos, proceda del modo siguiente:

1. Seleccione **Delete via point (Eliminar punto de paso)** en el menú de almacenamiento de destinos.
2. Aparece la lista de puntos de paso introducidos.
3. Seleccione el **punto de paso** que desea eliminar con el interruptor giratorio y confírmelo presionando el interruptor.

Para evitar que se eliminan puntos de paso por error, el sistema le solicitará si está seguro de querer proceder.

Si la respuesta es “**Yes**” (“**Si**”), el punto de paso se elimina de la lista.

Para eliminar todos los puntos de paso sin eliminar la dirección de destino actual, proceda del modo siguiente:

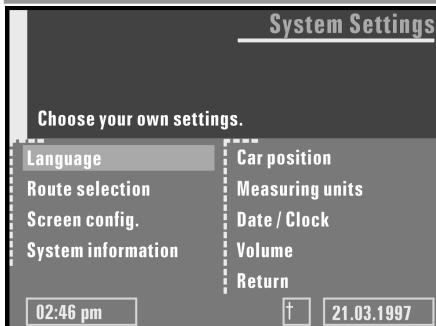
1. Almacene la dirección de destino actual en la libreta de direcciones.
2. Seleccione **Delete destination (Eliminar destino)** en el menú Entrada de destino.
3. Confirme la comprobación de seguridad **Delete via points? (¿Eliminar puntos de paso?)** con Yes (Sí).
4. Se eliminan los puntos de paso y la dirección de destino.
5. Cargue la última dirección de destino utilizada con **Load address (Cargar dirección)** del menú de almacenamiento de destinos.

## CÓMO DESVIARSE DE LOS PUNTOS DE PASO

Durante la guía, puede decidir si desea alcanzar el punto de paso siguiente o evitarlo. Si desea desviarse del siguiente punto de paso, proceda del modo siguiente:

1. Seleccione **Via point (Punto de paso)** en la pantalla de guía y confírmelo presionando el interruptor giratorio.
2. Aparece el menú **Next via point (Punto de paso siguiente)**.
3. Si selecciona “**No**” en el menú, el punto de paso visualizado se evita y se elimina de la lista de puntos de paso.

## PARÁMETROS DEL SISTEMA



Parámetros del sistema

Para que el sistema se ajuste a sus gustos personales, proceda del modo siguiente para modificar muchos de los parámetros del sistema:

Seleccione **Settings (Parámetros)** en el Menú principal; aparece el menú Parámetros del sistema con las opciones siguientes:

### IDIOMA

En la actualidad, están disponibles los siguientes idiomas en un CD de idiomas independiente:

- Inglés británico
- Inglés americano
- Francés
- Alemán
- Holandés
- Italiano
- Español

Para seleccionar el idioma, proceda del modo siguiente:

1. Seleccione **Language (Idioma)** en el menú **System Settings (Parámetros del sistema)** y siga las instrucciones.

## SELECCIÓN DE LA RUTA

Existen cuatro opciones que afectan a la planificación de la ruta. Son las siguientes:

- **Optimised for travel time (Optimizada en tiempo de trayecto)** (buen compromiso para cualquier situación)
- **Optimised for travel distance (Optimizada en distancia de trayecto)** (recomendada para rutas dentro de la ciudad)
- **As much as possible along main roads (En lo posible, por carreteras principales)** (recomendada si se prefiere viajar por carreteras principales)
- **As little as possible along main roads (Evitando en lo posible carreteras principales)** (recomendada si se prefiere no viajar por carreteras principales)

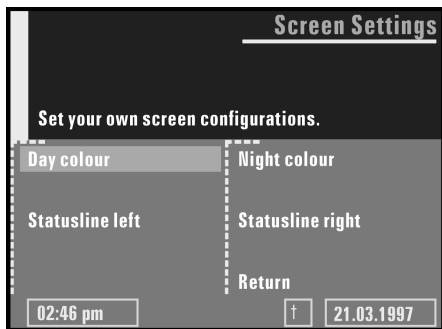
La opción seleccionada aparece como un ícono en la línea de estado de la pantalla.

## PARÁMETROS DE PANTALLA

**NOTA:** Los parámetros de pantalla permiten ajustar la configuración de la pantalla y seleccionar distintas combinaciones de colores y la información que aparece en la línea de estado.

Al seleccionar **Screen config. (Configuración de pantalla)** en el menú Parámetros del sistema, aparece el menú **Screen Settings (Parámetros de pantalla)** ofreciéndole las opciones siguientes:

**Day colour (Color diurno)** – Seleccione una de las seis combinaciones de colores para la visualización en horario diurno. El color seleccionado se activa cuando las luces delanteras están apagadas.



Parámetros de pantalla

**Status line left (Izquierda de la línea de estado)** – Selecciona el tipo de información que aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla:

- None (Ninguna)** – Izquierda de la línea de estado desactivada.
- Clock (Reloj)** - Muestra la hora.
- Date (Fecha)** – Muestra la fecha.
- Remaining travel time (Tiempo de trayecto restante)** – Tiempo calculado que queda hasta que llegue al siguiente punto de paso o dirección de destino (si no se introdujeron puntos de paso).
- Estimated time of arrival (Hora estimada de llegada)** – Tiempo calculado de llegada al siguiente punto de paso o destino.

**Night colour (Color nocturno)** – Seleccione una de las seis combinaciones de colores para la visualización en horario nocturno. El color seleccionado se activa cuando las luces delanteras están encendidas.

**Status line right (Derecha de la línea de estado)** - Selecciona el tipo de información que aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla. Véase **Status line left (Izquierda de la línea de estado)** para conocer las opciones disponibles.

**Return (Volver)** - Vuelve al **Main Menu (Menú principal)**.

## INFORMACIÓN DEL SISTEMA

El menú Información del sistema ofrece las opciones siguientes:

**Diagnosis (Diagnóstico)** – Para analizar problemas de hardware y software (protegida por código).

**Configuration (Configuración)** - Información acerca de las versiones de hardware y software del sistema (con fines de servicio).

**Default settings (Parámetros predeterminados)** – Para restablecer todos los parámetros específicos del usuario (línea de estado, colores de la pantalla, etc.) a sus valores de fábrica.

**Return (Volver)** – Vuelve al Menú principal.

## ADVERTENCIA



*La opción Diagnóstico sólo la debe realizar un centro de servicio técnico autorizado.*

## POSICIÓN DEL COCHE

El menú **Car Position Input (Entrada de posición del coche)** le permite introducir manualmente una nueva posición del vehículo (por ejemplo, con fines de demostración).

## UNIDADES DE MEDIDA

Para seleccionar las unidades de medida adecuadas para las distancias que se visualizan. Están disponibles las unidades siguientes:

**Metric (Sistema métrico)** – La presentación se hace en kilómetros y metros.

**Imperial (Sistema inglés)** – La presentación se hace en millas y yardas;

**US (Sistema americano)** – La presentación se hace en millas, décimas de milla y pies.

## FECHA/HORA

El menú Fecha/Hora le permite establecer el formato de fecha y hora, así como la zona horaria.

**Time format (Formato horario)** – Selecciona entre el formato de 12 o 24 horas.

**Set time zone (Establecer zona horaria)** – Ajusta la diferencia entre la hora local y la universal coordinada (hora recibida por el sistema a través de GPS) con el interruptor giratorio.

	Hora estándar	Horario de verano
Hora central europea	+1.0	+ 2.0
Hora meridiano Greenwich,	+ 0.0	+ 1.0

**Date format (Formato de fecha)** - Selecciona entre día/mes/año y mes/día/año.

**Return (Volver)** – Vuelve al **Main Menu (Menú principal)**.

## VOLUMEN

Si selecciona **Volume (Volumen)**, aparece el menú Control de volumen con las opciones siguientes:

**SDVC curve (Curva SDVC)** – Selecciona una de las curvas SDVC para el Control de volumen dependiente de la velocidad. Se utiliza para compensar el ruido ambiente mediante el aumento del nivel de volumen en función de la velocidad del coche. Establezca un nivel conveniente probando las diferentes curvas.

**Voice off / on (Voz activada / desactivada)** - Para activar / desactivar el aviso de guía acústico. Si la opción de voz se establece en desactivada, aparece el icono ✎ en la línea de estado.

**Volume (Volumen)** – Para ajustar el nivel de volumen del aviso acústico. Sitúe el cursor en la opción **Volume (Volumen)** y confírmelo presionando el interruptor giratorio. Aparece una barra de deslizamiento de volumen. Ajuste el volumen preciso girando el interruptor giratorio. Presiónelo de nuevo para almacenar esta selección.

**Return (Volver)** – Para volver al Menú principal.

## INFORMACIÓN DEL CD

El Sistema de navegación está basado en una base de datos almacenada en un formato especial en un CD. Se recomienda utilizar siempre la última actualización de este CD.

Si viaja a diferentes países o desea tener información más detallada de una zona especial, solicite a su distribuidor el CD adecuado

- Utilice únicamente el tipo correcto de CD. El sistema de navegación sólo funcionará de forma apropiada con los CD correctos.
- El reproductor de CD del sistema de navegación no reproduce ningún otro tipo de CD (es decir, CD de audio).
- Guarde siempre los CD en sus estuches de protección.
- Los CD están diseñados exclusivamente para usarlos con el sistema de navegación y sólo pueden ser leídos por éste.

## MANTENIMIENTO

No utilice líquidos aerosoles, alcohol u otros disolventes para limpiar la pantalla, use solo un paño húmedo.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede haber veces que sospeche que el Sistema de navegación no está funcionando como debería hacerlo. Antes de llamar al servicio técnico, lea las instrucciones de funcionamiento y compruebe la lista siguiente. Puede encontrar que un mal funcionamiento aparente se puede rectificar fácilmente.

SÍNTOMAS	POSIBLE CAUSA / REMEDIO
El sistema no arranca, la pantalla está negra.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte el encendido.</li><li>• Encendido ya conectado; el sistema está en modo de espera – Presione el interruptor giratorio.</li></ul>
Después de algún tiempo de funcionamiento normal, el sistema se desactiva.	<ul style="list-style-type: none"><li>• En temperaturas bajas o altas, el circuito de protección incorporado desactiva el sistema automáticamente.</li><li>• El funcionamiento del sistema se reanuda tan pronto la temperatura vuelve a un nivel normal.</li></ul>
El sistema reacciona muy lentamente o los cálculos tardan mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se encuentra en una zona muy densamente digitalizada. El sistema de navegación tiene que leer grandes cantidades de datos en el CD-ROM.</li></ul>
No puede seleccionar la opción Guía en el Menú principal.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que ha introducido una dirección de destino.</li></ul>
El sistema no planifica una ruta aunque se introdujo un destino.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El coche no está en una carretera digitalizada. Conduzca en dirección a una zona digitalizada (visualizada).</li></ul>

# Sistema de navegación CARiN

SÍNTOMAS	POSIBLE CAUSA / REMEDIO
No se puede introducir una dirección de destino mediante mapa.	<ul style="list-style-type: none"><li>La entrada de destino mediante mapa sólo puede realizarse cuando la velocidad del coche no supere los 30 km/h.</li></ul>
El aviso de guía no es audible.	<ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe que <b>Voice (Voz)</b> esté establecida en <b>on (activada)</b> en el menú <b>System Settings (Parámetros del sistema)</b> (el ícono  no se visualiza).</li><li>Compruebe que el volumen no está al mínimo en el menú <b>System Settings (Parámetros del sistema)</b>.</li></ul>
Algunos de los elementos mostrados en el manual de instrucciones no aparecen en la línea de estado.	<ul style="list-style-type: none"><li>Active/desactive los elementos concretos con las opciones <b>Status line left (Izquierda de la línea de estado)</b> y <b>Status line right (Derecha de la línea de estado)</b> en el menú <b>System Settings (Parámetros del sistema)</b>.</li></ul>
Después de conectar el encendido, sólo puede seleccionarse <b>Stand-by (Espera)</b> en el <b>Main Menu (Menú principal)</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>Espera unos segundos hasta que el sistema haya arrancado (las opciones aparecen en letras resaltadas).</li></ul>
No se pueden almacenar direcciones en el modo de visualización de mapa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Disminuya el valor de la escala del mapa a 100 m, 200 m, 500 m ó 1 km.</li></ul>
El color del ícono de satélite en el logotipo GPS permanece siempre rojo.	<ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe que ningún objeto cubre la antena GPS.</li><li>Conduzca hacia un sitio despejado si se encuentra en un garaje, aparcamiento o túnel.</li></ul>
La pantalla muestra NO CD (NO HAY CD) o WRONG CD (CD INCORRECTO).	<ul style="list-style-type: none"><li>Asegúrese que introduce un CD adecuado, con la cara de la etiqueta hacia arriba, en el reproductor de CD.</li></ul>
El CD se expulsa de forma no intencionada.	<ul style="list-style-type: none"><li>El CD podría estar sucio.</li><li>Intente limpiar el CD con un líquido especial de limpieza de CD.</li></ul>

La hora actual que aparece en la línea de estado es errónea.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste la zona horaria en el menú <b>Systems Settings (Parámetros del sistema)</b>, opción Date / Clock (Fecha / Hora).</li></ul>
No se pueden almacenar direcciones en la libreta.	<ul style="list-style-type: none"><li>La libreta de direcciones está llena.</li><li>Elimine una o más entradas que ya no necesite.</li></ul>
Durante la entrada de la posición del coche no se acepta el cruce de relocalización introducido.	<ul style="list-style-type: none"><li>No todos los cruces que puede introducir con el teclado son adecuados para la relocalización.</li><li>Seleccione un cruce de la lista.</li></ul>
La guía no es precisa	<ul style="list-style-type: none"><li>El límite máximo de imprecisión es 30 m. Si con cierta frecuencia descubre que la imprecisión es superior, póngase en contacto con un servicio autorizado.</li></ul>
La posición visualizada no corresponde a la posición actual del coche.	<ul style="list-style-type: none"><li>Mala recepción GPS durante un periodo grande. Cuando se reanuda la suficiente recepción GPS, la posición se conecta automáticamente.</li><li>Si es necesario, espere unos minutos.</li></ul>
El aviso de guía no corresponde a la situación real del tráfico.	<ul style="list-style-type: none"><li>Es posible que la posición del coche calculada por el sistema de navegación sea errónea en este momento.</li><li>El encaminamiento podría estar cambiado y no corresponder a la información almacenada en el CD.</li></ul>

Si no encuentra ninguna solución al problema, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Land Rover.

## GLOSARIO

### **CD-ROM – DISCO COMPACTO CON FORMATO CD-I.**

CD que incluye datos que sólo puede leer el reproductor de CD del Sistema de navegación. Tiene almacenados mapas de carretera digitales, mapas de ciudad y una base de datos de puntos de interés especial (por ejemplo, aparcamientos, hoteles, restaurantes, gasolineras, etc.).

### **GPS (SISTEMA DE POSICIONAMIENTO GLOBAL)**

Sistema para determinar la posición exacta del vehículo mediante la recepción de señales procedentes de diversos satélites geoestacionarios. Para calcular una posición precisa, se han de recibir al menos 4 señales de satélite simultáneamente. Tan pronto como se reciba el dato GPS necesario, el ícono de satélite se visualiza en verde.

### **GIROSCOPIO**

Sensor utilizado para calcular la posición exacta del coche. El giroscopio está situado en el *Ordenador de navegación* y supervisa el cambio en la dirección del coche.

### **ORDENADOR DE NAVEGACIÓN**

El ordenador de navegación compara los datos del CD con las señales que llegan desde los sensores y el receptor GPS y calcula, a continuación, la posición exacta del coche. También tiene cuidado de la planificación y guía de la ruta.

### **SDVC (CONTROL DE VOLUMEN DEPENDIENTE DE LA VELOCIDAD)**

Para compensar el ruido de rodadura, del motor y del viento, el volumen de voz aumenta en función de la velocidad del coche. El Sistema de navegación controla el volumen de voz. Se puede ajustar seleccionando diversas curvas SDVC.

## ICONOS DE PANTALLA

En el mapa visualizado aparecen diferentes iconos de pantalla, dependiendo de la cantidad de entradas de la base de datos y de la categoría de punto de interés especial seleccionada en el menú de entrada de destino. Estos iconos tienen el significado siguiente:

Icono	Significado
	Aeropuerto
	Parque de atracciones
	Cajero automático
	Club automovilístico
	Banco
	Estación de autobuses
	Aparcamiento
	Taller mecánico
	Farmacia
	Iglesia
	Cine
	Centro de ciudad
	Puntos de interés municipales
	Clínica
	Ayuntamiento
	Juzgado
	Destino
	Educación
	Embajada
	Ocio
	Ferry
	Parque de bomberos
	Cursos de golf
	Alquiler de coches
	Hospital
	Hotel
	Polígono industrial
	Biblioteca
	Zona náutica
	Base militar
	Monumento
	Museo
	Parque
	Parque/carril-bici
	Gasolinera
	Policía
	Correos
	Estación de ferrocarril
	Restaurante
	Servicios
	Centro comercial
	Polideportivo
	Teatro
	Atracción turística
	Información turística